



MID-COLUMBIA  
MASTERSINGERS

2023-2024 SEASON

**COLUMBIA  
CHORALE**

With  
Mastersingers Youth Choir

**TRADITIONS  
& Twists**

Friday, Dec 1, 7PM  
Saturday, Dec 2, 2PM

St. Paul's Episcopal Church, Kennewick

Suggested donation \$10

K-12 students free

[www.mcmastersingers.org](http://www.mcmastersingers.org)



# PROGRAM

## MASTERSINGERS YOUTH CHOIR

The Holiday Tango!

Greg Gilpin

Jingle ALLLL the Ways (Variations on Jingle Bells)

James Lord Pierpont  
Arranged by Adam and Matt Podd

Dona Nobis Pacem

Arranged by Teresa Jennings

## COLUMBIA CHORALE

Christmas is Coming

Arranged by Mack Wilberg

*Rachel Mohlman, piano*

The Christmas Song Music

Mel Torme and Robert Wells  
Arranged by Roy Ringwald

*Coyana Furniss, soloist*

Deck the Halls in 7/8

Arranged by James McKelvy

I'll Be Home for Christmas

Kim Gannon and Walter Kent  
Arranged by Ed Lojeski

O Christmas Tree

Traditional German Carol  
Arranged by Kirby Shaw

Xicochi

Early 17th century Mexican *villancico*  
by Gaspar Fernandez  
as performed by Border CrossSing

*Kenzy Christensen, soloist*

Fum, Fum, Fum

Traditional Catalan Carol  
Arranged by Howard Helvey

*Rachel Mohlman, piano*

Patapan Fantasia

Bernard de la Monnoye  
Arranged by Audrey Snyder

Betelehemu

Nigerian Christmas Song  
Arranged by Barrington Brooks

*Cheryl Cannard, Ben Chambers, Kirsten Sauey Hofmann & Justin Raffa, percussion*

## COMBINED CHOIRS

Ding! Dong! Merrily On High

16th Century French Carol  
Arranged by Mack Wilberg

*John Spencer, organ*

## COLUMBIA CHORALE

**DIRECTOR**  
Marianne Larsen

**ACCOMPANIST**  
Cheryl Cannard

### **SOPRANO**

Sherrie Blodgett  
Melinda Brown  
Kenzy Christensen  
Jennifer Corwin  
Coyana Furniss  
Ann Garcia  
Linda Garner  
Nancy Gordon  
Pam Gregg  
Julie Harris  
Linnea Hillesland  
Kathy James  
Linda Mackie  
Laura Peer  
Gaylene Powers  
Ashton Preuninger  
Rebecca Rawson  
Jaimie Roderick  
Suzanne Salvage  
Ann Stevens  
Denise Swanson  
Barbara Tanner  
Anne Thompson  
Faye Vlieger  
Julie Young  
Dottie Zagar

### **TENOR**

David Chan  
Gene Gower  
Chuck Harris  
Kimball Larsen  
Shaella Odd  
Nicholas Porter  
Brendon Young

### **ALTO**

Amanda Adams Lightfoot  
Barbara Bishop  
Fern Blake  
Michelle Carey  
Jennifer Childers  
Alisha Clark  
Kathy Costin  
Margaret Greenwood  
Jana Hair  
Cheryl Kulas  
Sherrie McCullough  
Peggy Roberts  
Jean Seibert  
Anna Tadlock  
Sue Worley  
Marlies Wuttig

### **BASS**

David Cohoe  
Tony Garcia  
Duane Garner  
Don Gordon  
Nathan Humphreys  
Eli Lien  
Jacob Miller  
John Patrick  
Wayne Ritchey  
Karl Wallin

## MASTERSINGERS YOUTH CHOIR

**DIRECTOR**  
Debi Teague

**ACCOMPANIST**  
Kirsten Sauey Hofmann

### **SINGERS**

Destiny Boyd  
Ava Bulow  
Lelani Caldwell  
Talia Hofmann  
Adriana Lemon  
Geordie Lightfoot  
Anna Loer  
Brylee Mailloux  
Connor McCall  
Christian Monson  
Isabela Peck-Oviedo  
Frances Pickel  
Garnet Pickel  
Emma Rawat  
Allyson Robertson  
Charlie Saunders  
Sydney Sjerven  
Madeleine Thompson  
Baxter Wood  
Yvanna Zelaya-Rosa  
Evan Zelaya-Rosa

## GUEST MUSICIANS

**PIANO**  
Rachel Mohlman

**ORGAN**  
John Spencer

**PERCUSSION**  
Ben Chambers  
Kirsten Sauey Hofmann  
Justin Raffa

*Many thanks to St. Paul's Episcopal Church*



## SONG TRANSLATIONS

### *Xicochi*

Xicochi, conetzintle.

Cao mitz huihui joco in angelos me.

Alleluia Alleluia!

*Hush, little beloved child.*

*Behold, angels are here to rock you to sleep. Hallelujah!*

### *Betelehemu*

Awa yiori Baba gbojule.

Awa yiori Baba fehenti.

Nibo labi Jesu?

Nibo lagbe bii?

Betelehemu ilu ara.

Nibe labi Baba o daju.

Iyin nifuno.

Adupe fun o jooni,

Baba oloreo.

Iyin fun o Baba,

Baba toda wasi.

*We are glad we have a Father to trust*

*We are glad we have a Father to rely on*

*Where was Jesus born?*

*Where was he born?*

*In Bethlehem the city of wonder*

*That is where the Father was born for sure*

*Praise be to Him*

*We thank you for the day*

*Gracious Father*

*Praise to you Father*

*Merciful Father*

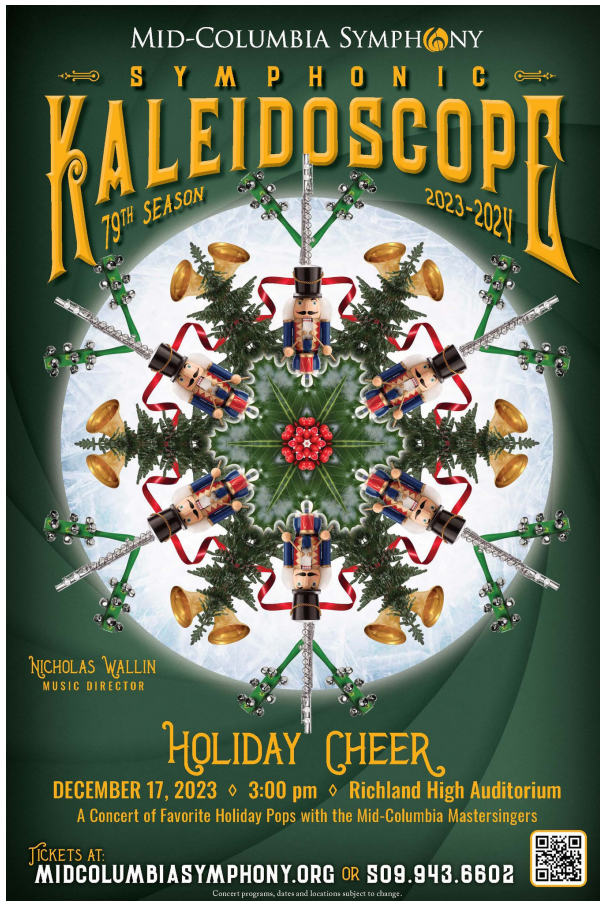
## Sing with us!

**Columbia Chorale** is for any singers over 16 years of age and rehearses on Tuesday evenings at 6:30pm at St. Paul's Episcopal Church.

**Mastersingers Youth Choir** is for any singers in 4th-6th grade and rehearses after school on Thursdays at The Academy of Children's Theatre.

No auditions or prior experience required.

Visit [mcmastersingers.org](http://mcmastersingers.org) and the Mid-Columbia Mastersingers Facebook page for updates. For more information, contact us at [info@mcmastersingers.org](mailto:info@mcmastersingers.org)



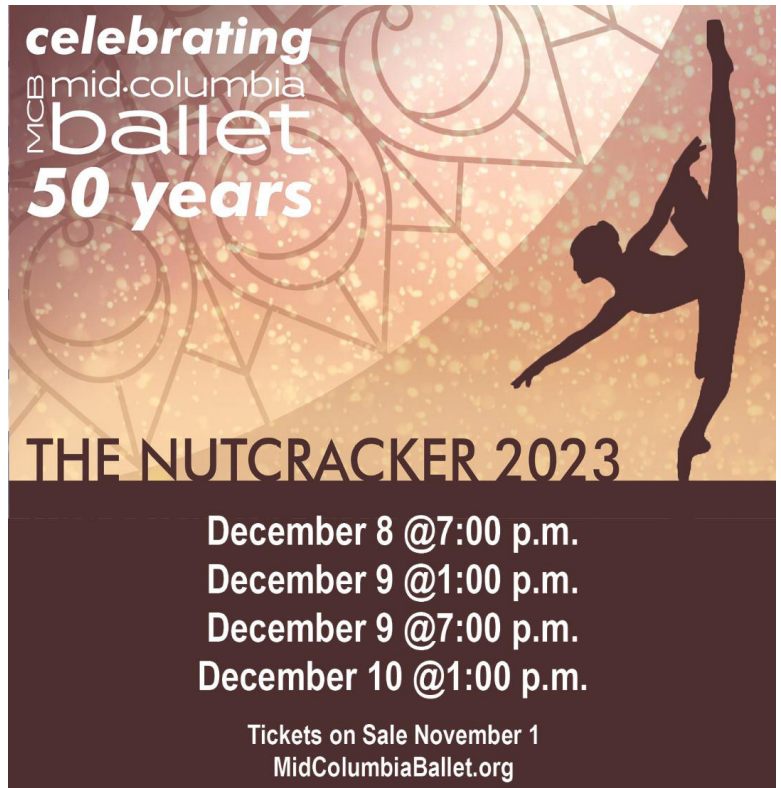
MID-COLUMBIA SYMPHONY  
SYMPHONIC  
**KALEIDOSCOPE**  
79TH SEASON  
2023-2024

NICHOLAS WALLIN  
MUSIC DIRECTOR

**HOLIDAY CHEER**  
DECEMBER 17, 2023 ♦ 3:00 pm ♦ Richland High Auditorium  
A Concert of Favorite Holiday Pops with the Mid-Columbia Mastersingers

TICKETS AT:  
[MIDCOLUMBIASYMPHONY.ORG](http://MIDCOLUMBIASYMPHONY.ORG) OR 509.943.6602

Concert programs, dates and locations subject to change.



celebrating  
mid-columbia  
ballet  
50 years

**THE NUTCRACKER 2023**

December 8 @7:00 p.m.  
December 9 @1:00 p.m.  
December 9 @7:00 p.m.  
December 10 @1:00 p.m.

Tickets on Sale November 1  
[MidColumbiaBallet.org](http://MidColumbiaBallet.org)